

# Dr.Öğr.Üyesi HÜLYA ÇEVİRME

## Kişisel Bilgiler

**Cep Telefonu:** [+90 0530 315 9429](tel:+9005303159429)

**E-posta:** [hulya.cevirme@kocaeli.edu.tr](mailto:hulya.cevirme@kocaeli.edu.tr)

**Web:** <https://avesis.kocaeli.edu.tr/hulya.cevirme>

## Eğitim Bilgileri

Doktora, Atatürk Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili Ve Edebiyatı (Dr), Türkiye 1992 - 1999

Yüksek Lisans, Atatürk Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili Ve Edebiyatı Anabilim Dalı, Türkiye 1992 - 1994

## Yaptığı Tezler

Doktora, Murathan Mungan'ın Hikayelerinin Kültür Yapılarının Değerlendirilmesi ve Greimas Göstergebilim Yöntemine Göre Yapısal Özelliklerinin İncelenmesi, Atatürk Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili Ve Edebiyatı (Dr), 1999

Yüksek Lisans, Ahmet Kutsi Tecer'in Türk Halk Kültürüne ve Edebiyatına Katkıları, Atatürk Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, 1992

## Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Halkbilimi (Folklor), Eğitim, Dil ve Edebiyat

## Akademik Unvanlar / Görevler

Dr.Öğr.Üyesi, Kocaeli Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Türkçe Ve Sosyal Bilimler Eğitimi Bölümü, 2018 - Devam Ediyor

Yrd.Doç.Dr., Kocaeli Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Türkçe Ve Sosyal Bilimler Eğitimi Bölümü, 2010 - 2018

## Mesleki Deneyim

Bölüm Başkanı, Kocaeli Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Türkçe Eğitimi Bölümü, 2006 - 2014

Bölüm Başkanı, Kocaeli Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Ortaöğretim Sosyal Alanlar Eğitimi Bölümü, 2005 - 2008

## Verdiği Dersler

TÜRK HALK EDEBİYATI, Lisans, 2016 - 2017

HALK EDEBİYATI II, Lisans, 2016 - 2017

## Jüri Üyelikleri

Doktora Tez İzleme Komitesi (TİK) Üyeliği, Doktora Tez İzleme Komitesi (TİK) Üyeliği, Ankara Üniversitesi, Aralık, 2019

## SCI, SSCI ve AHCI İndekslerine Giren Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- **In Turkish Elderly Population Elder Abuse and Neglect: A Study Of Prevalence, Related Risk Factors and Perceived Social support**

Cevirme A. S. , Ugurlu N., ÇEVİRME H., Durat G.

HEALTHMED, cilt.6, ss.88-95, 2012 (SCI İndekslerine Giren Dergi)

• **THE PERCEPTION OF MENARCHE AND MENSTRUATION AMONG TURKISH MARRIED WOMEN: ATTITUDES, EXPERIENCES, AND BEHAVIORS**

Cevirme A. S. , Cevirme H., KARAOĞLU L., Ugurlu N., Korkmaz Y.

SOCIAL BEHAVIOR AND PERSONALITY, cilt.38, ss.381-393, 2010 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)

## Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

• **TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ÖĞRETİM PROGRAMINDA ÖN OKUMA KAZANIMI STRATEJİLERİ VE BU STRATEJİLERİN 10. SINIF DERS KİTABI METİNLERİNDEKİ YETERLİLİĞİ**

GERÇEK Ş., YAVAŞ G., ÇEVİRME H.

Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, cilt.19, ss.1362-1372, 2019 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **ÖĞRENCİ VE ÖĞRETMEN GÖRÜŞLERİNE GÖRE TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI DERSİNİN KÜLTÜREL ÖRÜNTÜSÜ**

ÇEVİRME H., ÜNVEREN KAPANADZE D.

Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, cilt.19, ss.1791-1803, 2019 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **Türk dili ve Edebiyatı Dersi Öğretim Programının Kültürel İşlevi**

ÇEVİRME H.

turkish studies, cilt.13, ss.37-52, 2018 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **Türk Dili ve Edebiyatı Derslerinin Sanatsal Metin Oluşturma Hedefine Yönelik Bir Araştırma**

ÇEVİRME H., GERÇEK Ş.

Turkish Studies, cilt.12, ss.223-236, 2017 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **TRADITIONAL GAME AND WAYS OF RECREATION AS A CULTURAL HERITAGE IN THE STORIES OF MURATHAN**

ÇEVİRME H.

Motif Akademi Halkbilimi Dergisi, cilt.10, ss.61-72, 2017 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **Külkedisi Masalı Üzerine Bir Araştırma**

ÇEVİRME H.

Güzel Sanatlar Enstitüsü Dergisi, ss.25-27, 2010 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **Attitude of pre-service teachers through punishment within jung'xxs theory of archetypes**

TANRIVERDİ F. B. , ULUSOY Y., ÇEVİRME H.

Procedia - Social and Behavioral Sciences, cilt.1, ss.1617-1623, 2009 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **Halk Anlatılarının metinselliği**

ÇEVİRME H.

Motif Akademi Halk Bilim Dergisi, 2009 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **Türk Halk Şiirinde Renklerin Değerleri ve Anlama Katkısı**

ÇEVİRME H.

Motif Akademi Halk Bilimi Dergisi, ss.92-108, 2008 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **Alkansı İnanmaları ve Bilim**

ÇEVİRME H., ÇEVİRME A.

Milli Folklor, ss.67-73, 2005 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **Kurnaz Köylü Masalı'nda İletişim Çalışmaları**

ÇEVİRME H.

Milli Folklor, cilt.8, ss.35-39, 2004 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **masal ve efsanelerle halk eğitimi**

ÇEVİRME H.

İNÖNÜ ÜNİVERSİTESİ EĞİTİM FAKÜLTESİ DERGİSİ, cilt.5, ss.13-21, 2004 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

• **Şiirsel Halk Edebiyatı Ürünlerinin Çocuğun Dil Eğitimine Katkıları**

ÇEVİRME H.

İNÖNÜ ÜNİVERSİTESİ EĞİTİM FAK.DERGİSİ, cilt.5, ss.23, 2004 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

- **Halk Şiiri Geneli ve Aşık Veysel Şiiri Özelinde Yol İmgesi**  
ÇEVİRME H.  
Folklor-Edebiyat Dergisi, ss.59-69, 2004 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)
- **Karacaoğlan ın Bazı Şiirlerinde Ölüm İmgesi**  
ÇEVİRME H.  
Milli Folklor, cilt.8, ss.96-97, 2003 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)
- **Yunus Emre nin Bir Şiirinin Göstergibilimsel İncelenmesi**  
ÇEVİRME H.  
Türkiyat Araştırmaları, ss.210, 2001 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

## Kitap & Kitap Bölümleri

- **Current Debates insoCial sCienCes Vol. 30**  
ÇEVİRME H.  
Cultural Identity and Intangible Cultural Heritage Attitude Scale ForTurkish Immigrants Living in Germany / ALMANYA'DA YAŞAYAN TÜRK GÖÇMENLERİÇİN KÜLTÜREL KİMLİK VE SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRAS TUTUM ÖLÇEĞİ....., Gerçek Şenel, Demirci Tuba, Özkoçak Vahdet, Editör, IJOPEC Publication Limited, London, ss.61-69, 2019
- **Current Debates in Education**  
ÇEVİRME H., Koçak S.  
Yabancı Dil Olarak Türkçenin Öğretiminde 2015- 2017 Yılları Arasında Yapılan Akademik Makalelerdeki Eğilimler, Şenel Gerçek, Editör, IJOPEC PUBLICATION no: 2018/11, London, ss.151-163, 2018
- **Current Debates in Linguistics Literature**  
ÇEVİRME H.  
çocuk edebiyatı ders kitaplarında halk anlatı türlerine yüklenen eğitimsel işlevler, şenel Gerçek, Umut Balcı, Editör, IJOPEC PUBLICATIONS, London, ss.125-143, 2017
- **Research on Social Studies**  
GERÇEK Ş., ÇEVİRME H.  
THE CONSTRUCTION OF CHILDREN AT THE PRIMARY EDUCATION TURKISH LANGUAGE TEACHING PROGRAMME, Mehmet Ali İcbay, Hasan Arslan, Frederic Jacobs, Editör, Peter Lang Edition, Frankfurt, ss.111-120, 2016
- **Research on Social Studies**  
GERÇEK Ş., ÇEVİRME H.  
The Comparison of Language and Literature Teaching in Turkey and Finland, Mehmet Ali İçbay, Hasan Arslan, Frederic Jacobs, Editör, Peter Lang Edition, Frankfurt, ss.57-66, 2016
- **Research on Social Studies**  
ÇEVİRME H., GERÇEK Ş.  
The Construction of Children at the Primary Education Turkish Language Teaching Programme, Mehmet Ali İçbay, Hasan Arslan, Frederic Jacobs, Editör, Peter Lang Edition, Frankfurt, ss.111-120, 2016
- **Research On Social Studies**  
ÇEVİRME H., GERÇEK Ş.  
""The Comparison of Language and Literature Teaching in Turkey and Finland", ("Research On Social Studies" içinde), Hasan Arslan, Frederic Jacobs, Editör, Peter Lang GmbH, Frankfurt, ss.57-66, 2016

## Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

- **Depremle Başa Çıkma Stratejilerine Kültürel Bir Yaklaşım: Türk Halk Anlatıları Örneği**  
ÇEVİRME H.  
6. ULUSLARARASI DEPREM SEMPOZYUMU KOCAELİ 2019, VI. International Earthquake Symposium Kocaeli 2019, Kocaeli, Türkiye, 25 - 27 Eylül 2019, ss.240-246
- **Almanya'da Yaşayan Türk Göçmenler İçin Kültürel Kimlik ve Somut olmayan Kültürel Miras Tutum Ölçeği(Cultural Identity and Intangible Cultural Heritage Attitude Scale For Turkish Immigrants Living in**

Germany)

ÇEVİRME H.

10. International Congress on Current Debates in Social Science, İstanbul, Türkiye, 03 Aralık 2019 - 05 Ocak 2020, ss.136-141

- **Uluslararası Tam metin bildiri4 Pre-Reading Acquisition Strategies in the Turkish Language and Literature Curriculum and Their Qualifications in the Students Textbook in Grade 10**

GERÇEK Ş., YAVAŞ G., ÇEVİRME H.

" presented at the 4th International Conference on Lifelong Education and Leadership for All-ICLEL 2018, WROCKLAW, 2018., 3 - 05 Temmuz 2018

- **ÇOCUK EDEBİYATI DERS KİTAPLARINDA HALK ANLATI TÜRLERİNE YÜKLENEN EĞİTİMSEL İŞLEVLER**

ÇEVİRME H.

CUDES 2017, London, Kanada, 14 - 16 Aralık 2017

- **T.C. MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI ORTAÖĞRETİM TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI DERSİ ÖĞRETİM PROGRAMINDAKÜLTÜREL AKTARIM**

ÇEVİRME H.

Prof. Dr. M. Fuad Köprülü Anısına II. Uluslararası Türk Dili ve Edebiyatları Öğretimi Sempozyumu, Ankara, Türkiye, 17 - 19 Nisan 2017

- **The Educational Functions imposed to folk tales in schoolbooks for children sliterature course**

ÇEVİRME H., Ayan B. E.

1.st international conference on lifelong learning and leadership for all, Olomouc, Çek Cumhuriyeti, 29 - 31 Ekim 2015, ss.399-402

- **A RESEARCH ON THE METHODS AND TECHNIQUES APPLIED BY LANGUAGE AND LITERATURE TEACHERS**

GERÇEK Ş., ÇEVİRME H.

Şe, , IX. European Conference on Social and Behavioral Sciences, Paris, Fransa, 3 - 06 Şubat 2016

- **A Research About the Goal of Producing An Art Work in Turkish Language and Literature Courses**

ÇEVİRME H., GERÇEK Ş.

IX. European Conference on Social and Behavioral Sciences, Paris, Fransa, 3 - 06 Şubat 2016

- **THE CONSTRUCTION OF CHILDREN AT THE PRIMARY EDUCATION TURKISH LANGUAGE TEACHING PROGRAMME**

ÇEVİRME H., GERÇEK Ş.

V. European Conference on Social and Behavioral SciencesBaltic Institute of Humanities, St Petersburg, Russia, 11 Eylül 2013 - 14 Eylül 2014

- **COMPARISON BETWEEN THE LANGUAGE AND LITERATURE TEACHING PROGRAMMES IN FINLAND AND TURKEY**

ÇEVİRME H., GERÇEK Ş.

V. European Coferece on Social and Behavioral Scienses, Pietersburg, Güney Afrika, 11 - 14 Eylül 2014

- **TÜRKİYE DE BİR İLK OLARAK DEMOKRATİK VE BARIŞÇIL BİR EĞİTİM YAKLAŞIMI ANADİLİ VE KÜLTÜRÜ EĞİTİMİNDE YAŞAYAN DİLLER VE LEHÇELER DERSİ ÖRNEĞİ**

GERÇEK Ş., ÇEVİRME H.

23. Ulusal Eğitim Bilimleri Kurultayı, Türkiye, 4 - 06 Eylül 2014

- **Teacher Feedback on the Turkish and Turkish Culture Class: The Example of Bremen,**

ÇEVİRME H.

procedia-social-and-behavioral-sciences/vol/46?page-size=100page=4, 5 - 07 Şubat 2013, ss.722-728

## Bilimsel Hakemlikler

Avrupa Bilim ve Teknoloji Dergisi, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Ocak 2020

TÜRK EĞİTİM BİLİMLERİ DERGİSİ, Hakemli Bilimsel Dergi, Aralık 2019

TURKISH STUDIES, Hakemli Bilimsel Dergi, Aralık 2019

ADYAMAN ÜNİVERSİTESİ SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ DERGİSİ, Hakemli Bilimsel Dergi, Aralık 2019

## **Davetli Kongre ve Sempozyum Faaliyetleri**

International Congress on Current Debates in Social Sciences, Çalışma Grubu, İstanbul, Türkiye, 2019 - 2019

6. ULUSLARARASI DEPREM SEMPOZYUMU KOCAELİ 2019,VI. International Earthquake Symposium Kocaeli 2019, Çalışma Grubu, Kocaeli, Türkiye, 2019 - 2019

Prof. Dr. M. Fuad Köprülü Anısına II. Uluslararası Türk Dili ve Edebiyatları Öğretimi Sempozyumu, Çalışma Grubu, Ankara, Türkiye, 2017 - 2017

Halk Müziğinde Çalgılar Uluslararası Sempozyumu, Çalışma Grubu, Kocaeli, Türkiye, 2007 - 2007

## **Atıflar**

Toplam Atıf Sayısı (WOS):9

h-indeksi (WOS):2